

# PUEBLO

Año XVII.—Núm. 5.220.—Una peseta, Madrid, jueves 14 de junio de 1956



## Han finalizado las deliberaciones en Madrid de los delegados españoles y marroquíes

### La transferencia de poderes en la zona norte se efectuará en Tetuán dentro de un plazo de quince días

La transferencia de poderes en la zona norte se efectuará en Tetuán dentro de un plazo de quince días

### VISITA A SU EXCELENCIA EL JEFE DEL ESTADO EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DE RABAT

Su Excelencia el Jefe del Estado recibió en la tarde de ayer al ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, señor F. A. Ahmed Balfrej, quien llegó al palacio de El Pardo acompañado por el secretario de protocolo, señor Travesedo.

La cordial entrevista que con el Generalísimo Franco mantuvo el señor Balfrej duró tres cuartos de hora.

A continuación, el ministro marroquí de Asuntos Exteriores se trasladó al palacio de Santa Cruz, en donde celebró con su colega español, señor Martín Artajo, una amplia conversación, a la que también asistieron los ministros de Defensa Nacional, señor Ahmed Redda Guedira, y de Trabajo y Asuntos Sociales, señor Abdel-Hadi Butaleb.

#### COMUNICADO CONJUNTO

La Oficina de Información Di-

plomática del Ministerio de Asuntos Exteriores ha hecho pública la siguiente nota:

Al dar por terminados sus trabajos las Delegaciones española y marroquí, durante la estancia de ésta en Madrid, del 10 al 13 de junio corriente, se ha acordado la publicación del siguiente comunicado conjunto:

“La tarea desarrollada por las Delegaciones española y marroquí durante las reuniones celebradas, tanto en el Ministerio de Asuntos Exteriores como en los del Ejército, de Hacienda y de Comercio, se ha desenvuelto en una atmósfera de mutua comprensión y cordialidad. Ambas Delegaciones han examinado ampliamente los diferentes problemas de su interés y han procedido a un intercambio de sus puntos de vista sobre los mismos.

En su deseo de hacer efectivos los principios establecidos el 7 de abril último, así en la Declaración

hispanomarroquí y Protocolo anejo a la misma como en las cartas cambiadas en aquella ocasión, y en consonancia con el reconocimiento hecho por España de la Independencia de Marruecos, de su plena soberanía y de su unidad territorial, ambas Delegaciones han decidido, de común acuerdo, el envío a Tetuán, dentro de los quince días siguientes a la fecha de este comunicado, de sendas Delegaciones nacionales con la misión de que procedan a transferir a las autoridades marroquíes, en conexión con los Departamentos ministeriales respectivos, los poderes ejercidos hasta ahora por las autoridades españolas.

Respecto de aquellas materias que plantean problemas de orden técnico, sobre todo las concernientes al Ejército y a la economía, y a las finanzas, en relación

(Termina en quinta página.)

**RIMIHON**  
120 TABLETAS  
ULCERAS DE ESTOMAGO  
O CUALQUIER MOLESTIA  
ESTOMACAL  
**RIMIHON...  
RIMIHON**  
Y NADA MAS  
C.S. NUM. 15.260 CON FECHA 4-4-56  
DE VENTA EN FARMACIA

Por las víctimas del hundimiento de Bravo Murillo



El alcalde, conde de Mayalde, con los concejales que esta mañana asistieron al solemne funeral por las víctimas del hundimiento de Bravo Murillo, en la parroquia de Tetuán de las Victorias. (Foto Verdugo.)

## Aramburu acusa a los comunistas de haber organizado la rebelión abortada

SE DESMIENTEN LOS RUMORES SOBRE EL FUSILAMIENTO DE CENTENARES DE REBELDES

BUENOS AIRES, 14.—El Presidente Aramburu, en una entrevista con un periodista norteamericano, ha acusado a los comunistas de organizar la revolución abortada, diciendo: “Todos los preparativos muestran que los planes fueron hechos seguramente por los comunistas, como los incendios de iglesias, los actos de sabotaje y las listas de los que debían ser asesinados.”

Añadió que las ejecuciones han terminado; pero que las investigaciones sobre el complot continúan.

Afirmó que los comunistas no tenían ningún programa político inmediato. “Sólo deseaban — dijo — el retorno de Perón y de su régimen.”

Agregó Aramburu que el ataque comunista parece tener ramificaciones en otros países hispanoamericanos y que el plan había sido fraguado por un organismo comunista desde fuera; pero que el Gobierno no conoce la “nacionalidad o lugar donde radica”, aunque cree que es europeo.

Continuó diciendo el Presidente argentino que el golpe revolucionario estaba apoyado por mucho dinero, pero que no estaba seguro si era de origen comunista. Dijo que el Gobierno estaba estudiando una “enorme masa” de documentos. Se trata — dijo — de saber también si llegaron comunistas de fuera para “ayudar a los peronistas en la revolución. Esta ha hecho que el Gobierno sea más fuerte.”

Ratificó la decisión gubernamental de convocar elecciones, y que serán consultados los partidos para fijar la fecha definitiva para celebrarlas.

Después de declarar que el partido comunista argentino ha sido puesto fuera de la ley, exclamó: “Estamos tranquilos. No existe ningún peligro de nuevos ataques comunistas.” (Efe.)

BUENOS AIRES, 14.—La ley marcial ha sido levantada en Argentina. El Gobierno ha anunciado que no serán ejecutados más rebeldes, incluyendo aquellos que ya han sido condenados por Consejos de guerra. (Efe.)

#### INFORMES DESMENTIDOS

BUENOS AIRES, 14.—El vicepresidente Rojás ha desmentido los rumores de haberse ejecutado a centenares de rebeldes.

“Estas noticias — dijo — son totalmente falsas. Las cifras verdaderas son las que han dado los comunicados oficiales, y tanto el Presidente de la República como yo negamos categóricamente cualquier otro fusilamiento que no se haya incluido en la información oficial.”

En los diarios no aparece comentario alguno. (Efe.)

#### ARMAS Y PROPAGANDA PERONISTA

BUENOS AIRES, 14.—En unos registros efectuados por la Policía en Longchamps, al sudeste de esta capital, han sido encontrados fusiles y material peronista de propaganda. Asimismo han sido detenidos cinco miembros de

(Termina en página cuarta.)

## EL REAL MADRID, CAMPEON DE EUROPA



Anoche, en el Parque de los Príncipes, de París, el Real Madrid ha conseguido la más bella victoria de un equipo español al proclamarse campeón de Europa tras un memorable encuentro en el que venció al Stade de Reims por cuatro goles a tres. La apoteosis final de los casi diez mil españoles que presenciaron el encuentro, el entusiasmo desbordante de los miles y miles de aficionados madrileños y de toda España que siguieron por la radio las incidencias del sensacional choque, señalan la alegría de esta jornada triunfal para el deporte español. “Esta victoria — escribe nuestro enviado Gilera — ha estado apoyada en todas las virtudes que el fútbol pide deportivamente: conducta noble, fe culta física, técnica depurada, táctica oportuna, conjunción armónica y moral firme para resistir el contratiempo.” La fotografía teletransmitida desde París recoge uno de los momentos de júbilo de los jugadores madrileños, que aparecen con el trofeo conquistado, rodeados de seguidores que saltaron al campo para abrazarlos efusivamente. (Información en nuestras páginas de portivas.)

## Los crímenes de Stalin, por Kruschef

En la primera página de nuestro Suplemento Internacional encontrarán nuestros lectores un amplio reportaje de la serie que venimos publicando, en la que recogemos íntegramente el discurso secreto de Kruschef sobre las atrocidades de la era staliniana y que ha dado a la publicidad el Departamento de Estado de los Estados Unidos. No deje usted de leer este sensacional documento histórico, en el que se revelan los siniestros procedimientos seguidos por la NKVD para llevar al patíbulo a millones de militantes comunistas.

(Termina en página cuarta.)







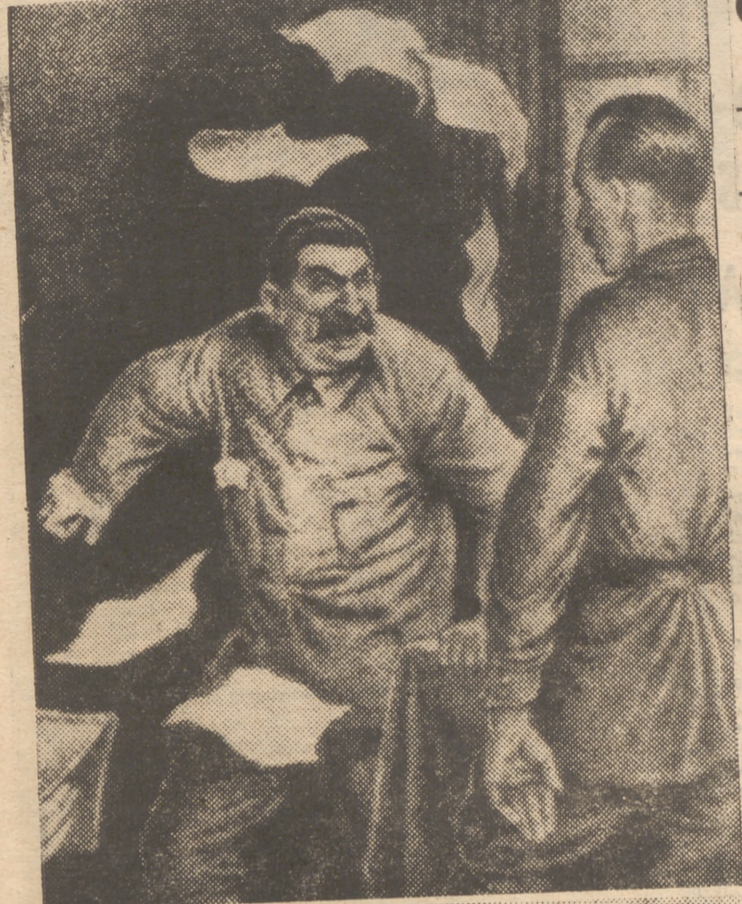




# EL INFORME SECRETO DE KRUSCHEF SOBRE LOS CRIMENES DE STALIN

Texto íntegro del documento dado a la publicidad por el Departamento de Estado de los EE. UU.

## COMO FUNCIONABA LA SINIESTRA MAQUINA DE LAS "CONFESIONES ESPONTANEAS"



Así ilustró un dibujante de "Life" los procesos organizados por Stalin para liquidar a millares de comunistas rusos. (1) Stalin reprende a Yagoda, jefe de la N. K. V. D., por no haber dado verosimilitud al asesinato de Kirov. (2) Zinoviev y Kamenev se avienen a "confesar", a cambio de salvar sus vidas. (3) Camino hacia el patíbulo, después de la destrucción moral y física de la víctima.

La mayor parte de mi confesión me fué sugerida o dictada por Ushakov, y el resto proviene de mis recuerdos personales, que se refieren a los documentos de la N. K. V. D. de Siberia Occidental. Asumo la entera responsabilidad. Si ciertas partes de la historia fabricada por Ushakov, y que yo había firmado no coincidieran entre sí, me obligaban a firmar una nueva versión. El mismo procedimiento se empleó con Rukhimovich, que fué designado primeramente como miembro de la red de reserva, y cuyo nombre desapareció más tarde, sin que me informaran más del asunto. Fué también el caso del jefe de la red de reserva, pretendidamente creado por Bukharin en 1935. Al principio inscribía mi nombre; después se me dió la orden de poner el de Mejlak. Hubo otros incidentes similares.

Os pido y os suplico que examinéis de nuevo mi caso, no con el fin de salvar mi vida, sino con el de desenmascarar la vil provocación que rodea a cientos de personas como una serpiente, debido a mentiras criminales y a espíritus bajos. Jamás os he traicionado. Jamás he traicionado al Partido. Sé que voy a morir gracias a la maniobra vil y mezquina de los enemigos del Partido y del pueblo, que han levantado la provocación contra mí.

Parecería lógico que una declaración tan importante mereciera haber sido estudiada por el Comité Central. No obstante, nada se hizo, y la declaración pasó a Beria, mientras que el camarada Elkhé, miembro suplente del Politburó, continuaba sufriendo terribles crueldades.

El 2 de febrero de 1940 Elkhé fué conducido ante un Tribunal. Negó su culpabilidad y declaró lo siguiente:

"En mis anteriores confesiones, ni una sola palabra la he escrito yo, excepto mi firma, al final de los procesos verbales que me fueron arrancados. He recurrido contra la violencia ejercida sobre mí por el juez instructor, que no ha cesado de torturarme desde el día de mi detención. Después empecé a escribir todas estas estupideces. Para mí, la cosa más importante que tengo que decir al Tribunal, al Partido y a Stalin es que no soy culpable. Jamás he sido culpable de alguna conspiración. Moriré creyendo en la justicia de la política del Partido, como he creído en ella durante toda mi vida.

El 4 de febrero Elkhé fué fusilado. (Indignación en la sala.) Quedó después definitivamente establecido que el asunto Elkhé había sido cuidadosamente tramado. Elkhé fué rehabilitado a título póstumo.

El camarada Rudzutak, miembro candidato de la Oficina Política, miembro del partido desde 1905, que pasó diez años de trabajos forzados en un campo zarista, compareció ante un Tribunal para responder de la confesión que le había sido arrancada por la fuerza. Los procesos verbales de la sesión del Tribunal Militar Supremo encierran la declaración siguiente, hecha por Rudzutak:

"... la única demanda hecha al Tribunal es que el Comité Central del partido comunista (bolchevique) de la Unión Soviética esté informado de que existe en el N. K. V. D. un centro, todavía no liquidado, que fabrica artificialmente procesos, que obliga a personas inocentes a acusarse de crímenes, y que no existe medio alguno de probar su no participación en crímenes atestiguados por la confesión de varias personas. Los métodos de instrucción son tales que obligan a las gentes a mentir y a calumniar a personas inocentes además de las ya acusadas. Pide al Tribunal que autorice a poner al Comité Central del partido comunista (bolchevique) de la U. R. R. S. al corriente de estos hechos, por escrito. Asegura al Tribunal que no ha tenido personalmente nunca malos desgrinos con respecto a la política de nuestro partido, puesto que siempre había estado de acuerdo con la política del partido en todos los

aspectos de la actividad económica y cultural."

No se ha tenido consideración alguna con la declaración de Rudzutak, a pesar del hecho de que hubiera sido durante algún tiempo presidente de la Comisión Central de Control, creada de acuerdo con la Idea de Lenin de luchar por la unidad del partido.

De esta manera, cayó víctima de una brutal premeditación el jefe de este organismo altamente autorizado del partido. No fué ni aun convocado ante la Oficina Política del Comité Central, porque Stalin no quería hablarle. La sentencia fué pronunciada en veinte minutos y después fué fusilado. (Indignación en la sala.)

Después de un estudio atento de este caso en 1955 se estableció que la acusación contra Rudzutak era falsa y estaba basada sobre documentos calumniosos. Rudzutak fue rehabilitado a título póstumo.

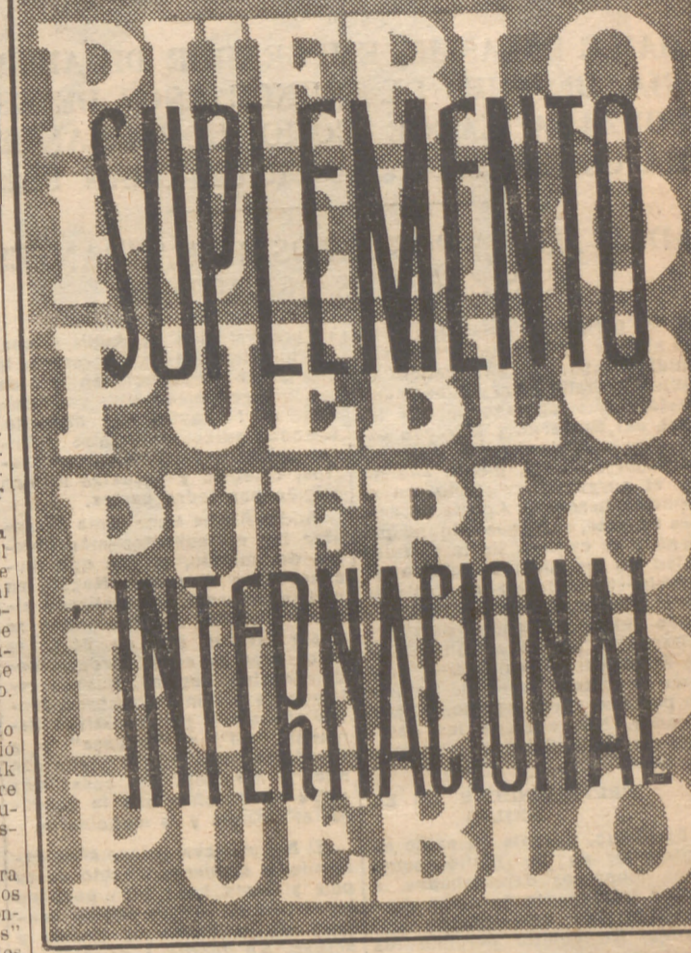
Se puede juzgar de la manera como los antiguos funcionarios de la N. K. V. D. fabricaban "centros antisoviéticos" y "bloques" diversos, recurriendo a métodos provocadores, por la confesión del camarada Rozenblum, miembro del partido desde 1906 y detenido en 1931 por la N. K. V. D. de Leningrado.

Durante el examen, en 1955, del caso Konarov, Rozenblum reveló los hechos siguientes:

"Cuando Rozenblum fué detenido en 1931, se le sometió a terribles torturas, durante las cuales se le ordenó que declarase en contra suya y de otras personas. Fué conducido entonces al despacho de Zakovski, que le había ofrecido la libertad a condición de que pasase ante el Tribunal de falsas confesiones de "sabotaje y espionaje en un centro terrorista de Leningrado", confesión que fué fabricada en 1937 por la N. K. V. D. (Movimientos en la sala.) Con un cinismo increíble, Zakovski explicó al "mecanismo" de la creación artificial de "los complots antisoviéticos" fabricados.

Con el fin de darme una clara información—declaró Rozenblum—, Zakovski me habló de las posibles variantes de la organización de este centro y de sus ramificaciones. Después de detallarme la organización, Zakovski declaró que la N. K. V. D. preparaba el proceso de este centro, haciendo constar que el juicio sería público.

Ante el Tribunal tenían que comparecer cuatro o cinco miembros de este centro: Chudov, Ngarov, Smorodín, Pozern, Chachnikoya (la mujer de Chudov) y otros, así como también dos o tres miembros de las ramificaciones de este centro.



El proceso del Centro de Leningrado ha de descansar sobre bases sólidas, y para ello se necesitan testigos. El origen social y la posición en el partido de los testigos no jugarán un papel pequeño.

—Tú mismo—me dijo Zakovski—no tendrás que inventar lo que sea. La N. K. V. D. te preparará un proyecto para cada una de las ramificaciones del centro; tendrás que estudiar cuidadosamente y recordar bien todas las preguntas que puedan hacer los del Tribunal, al igual que las respuestas. Este proceso estará terminado en cuatro o cinco meses, quizá en seis. Durante este tiempo se preparará con el fin de no comprometer ni a la instrucción ni a ti mismo. Si sabes mantenerlo, conservará la cabeza, vestirás y comerás a cargo del Gobierno hasta que mueras." (Movimientos en la sala.)

He aquí la serie de acciones abyectas que se realizaban entonces. La falsificación de los procesos se practicaba en una mayor escala aún en provincias. La sede de la N. K. V. D. había desuaviado lo que se llamaba "el Estado Mayor de la revolución en los Urales"—organización del bloque de los derechistas, de los trotskistas, de los socialrevolucionarios, de los jefes de la Iglesia—, cuyo jefe era pretendidamente el secretario del Comité del partido, de la "Oblast" de Sverdlov, miembro del Comité Central del P. C.—bolchevique—soviético,

Kabakov, que pertenecía al partido desde 1914. Los expedientes de instrucción muestran que en casi todos los "kraï" (N. D. L. R. zonas), desde "Oblast" y República, se suponía que existían organizaciones de derechistas y trotskistas de espionaje, de terror, de sabotaje, que generalmente, y por razones desconocidas, estaban dirigidas por los primeros secretarios locales o de los Comités Centrales del P. C., o de los "Oblast", o de las Repúblicas. (Movimientos en la sala.)

Muchos miles de honrados e inocentes comunistas murieron a consecuencia de esta monstruosa "falsificación de procesos", en razón del hecho de que se aceptaba toda clase de "confesiones" calumniosas y como consecuencia de la práctica que consistía en inventar acusaciones contra sí mismo y contra los demás. De la misma manera que fabricaron procesos contra eminentes servidores del partido y del Estado—Kossior, Ehtovar, Postichev, Kosariév y otros.

En estos años se cumplieron en una gran escala represiones que no se basaban en nada tangible y que tuvieron por resultado unas graves pérdidas en los cuadros del partido. El injusto método que consistía en preparar para la N. K. V. D. listas de personas cuyo "caso" era de la incumbencia de la jurisdicción del Tribunal militar, y cuyas sentencias se habían preparado de antemano, quedaba admitido. Yejov enviaba estas listas a Stalin personalmente, con el fin de que las aprobara. En 1937-38, 393 de estas listas contenían el nombre de varios miles de servidores del partido, de soviéticos, de komsomolistas, del Ejército y de la economía, que habían sido preparadas para Stalin. Todas fueron aprobadas.

Una gran parte de estos procesos se han revisado ahora, y un gran número de ellos se han considerado como nulos, puesto que carecían de fundamento y eran falsos.

Basta con decir que de 1954 a hoy en día, el Colegio Militar del Tribunal Supremo ha rehabilitado a 7.639 personas a título póstumo.

Las detenciones en masa de funcionarios del partido, de soviéticos, de economistas y del Ejército han hecho un mal terrible a nuestro país y a la causa del progreso socialista.

Las represiones en masa han tenido una influencia negativa en el estado político moral del partido, han creado una situación de incertidumbre, han contribuido a la propagación de sospechas malas y han sembrado la desconfianza entre los propios comunistas. Toda clase de informadores y de "arrivistas" desplegaban su actividad. Las decisiones del Pleno de enero del Comité Central del P. C.—bolchevique—de la Unión Soviética en 1938 habían conseguido en una cierta medida una mejora en las organizaciones del partido. Pero en 1938 se produjo otra dura y larga represión.



Esta composición fotográfica fué publicada por un periódico inglés con ocasión de la visita de "K" y "B" a Inglaterra. Stalin no es más que un muñeco de un museo de figuras de cera de Londres.

(Continúa)





# La odisea de Mussolini a trece años vista

## En el próximo mes de julio se cumple el XIII aniversario del golpe de Estado que derribó al Duce

A las cinco de la tarde del día 25 de julio de 1943, Mussolini acudía a su cita con el Rey Víctor Manuel. El Soberano, en uniforme de mariscal de Italia, le recibió a la puerta de la villa donde tenía establecida su residencia. Sin apenas pronunciar palabra, ambos se dirigieron al despacho real. Una vez allí, el Monarca, presa de una viva agitación, le dijo: "Querido Duce, las cosas no marchan bien. Italia está 'que se cae'. La moral del Ejército, por los sucesos de los soldados ya no quieren luchar. En las fuerzas alpinas se canta una canción en la que dicen los soldados que no quieren combatir por cuenta de Mussolini. La votación del Gran Consejo es tremenda. Diecinueve votos a favor de la orden del día de Grandi, y entre ellos cuatro collares de la Anunciata. No os haréis ilusiones respecto al estado de ánimo de los italianos en lo que se refiere a vuestra persona. En este

momento sois el hombre más odiado de Italia. Ya no podéis contar con amigos. Sólo uno os ha quedado: yo. Por ello os digo que no debéis preocuparos por vuestra integridad personal, ya que os haré proteger. He pensado que el hombre adecuado para el actual momento es Badoglio. Comenzará formando un Ministerio de funcionarios para atender a la administración y continuar la guerra. De aquí a seis meses, veremos. Toda Roma conoce ya la orden del día del Gran Consejo y espera un cambio.

"Adoptáis una decisión de extrema gravedad—respondió Mussolini—. La crisis en este momento significa hacer creer al pueblo que el día de la paz está muy cerca, puesto que alejáis del Gobierno al hombre que declaró la guerra. El golpe a la moral del Ejército será duro. El que los soldados se nieguen a hacer la guerra por Mussolini no tiene impor-

tancia con tal de que estén dispuestos a hacerla por vos. La crisis será considerada como un triunfo del binomio Churchill-Stalin, sobre todo de éste último, que presenciará la retirada del campo de un enemigo que ha permanecido durante veinte años en lucha contra él. Me doy cuenta del odio del pueblo. No he tenido fealdad ninguna en reconocerlo esta noche durante el Consejo. No se gobierna tanto tiempo, no se imponen tantos sacrificios sin que se produzcan resentimientos más o menos duraderos. De todas formas, deseo buena suerte al hombre que tome en sus manos las riendas de la situación."

### DETENCIÓN DEL DUCE

El Rey Víctor Manuel acompañó al Duce hasta la puerta del edificio. Allí se estrechó la mano, y muy pálido, se volvió hacia su despacho. Mussolini se dirigía a su automóvil, cuando un capitán de Carabinieri, cortándole el paso, le anunció: "Excelencia, Su Majestad me encarga proteger a vuestra persona. Deberéis subir a aquella ambulancia." El Duce, creyendo que todo obraba al deseo de protegerle, como le anunció al Soberano, obedeció. Junto a él subieron al vehículo el capitán, un teniente, dos agentes de paisano y tres carabinieri, que empuñaban fusiles ametrallados.

La ambulancia partió a gran velocidad, rindiendo viaje en un cuartel-academia del Arma de Carabineros. Allí permaneció el Duce durante el resto de la tarde y toda la noche, siendo custodiada la habitación donde se le alojó. Al día siguiente llegó el general Ferone, que era portador de una carta del también general Badoglio, que decía: "Al cavaliere signore Benito Mussolini. El que suscribe, jefe del Gobierno, hace saber a vuestra excelencia que cuanto se ha hecho con vos es debido únicamente a vuestro personal interés y motivado por las noticias precisas que se han recibido de distintos lugares señalando la existencia de un complot contra vuestra persona. Contrariado por ello, deseo haceros saber que estoy dispuesto a dar las órdenes oportunas para que seáis acompañado, con los debidos respetos, al lugar que tengáis a bien señalar. — El jefe del Gobierno, mariscal de Italia, Badoglio."

Mussolini dictó, acto seguido, al general Ferone las líneas que a continuación se recogen: "26 de julio de 1943. Una de la mañana. 1.º, doy las gracias al mariscal de Italia Badoglio por las atenciones reservadas a mi persona; 2.º, la única residencia de que puedo disponer es la de Rocca delle Caminate, hacia donde estoy dispuesto a trasladarme en cualquier momento; 3.º, deseo asegurar al mariscal Badoglio, como recuerdo del trabajo en común desarrollado en otros momentos, que por mi parte no sólo no le serán creadas dificultades de ningún género,

sino que le será otorgada toda la colaboración posible, y 4.º, me agrada la decisión adoptada de continuar la guerra junto a nuestros aliados, conforme viene exigido por el honor y los intereses de la patria, y hago votos porque el éxito corone la grave tarea que el mariscal Badoglio se dispone a asumir por orden y en nombre de Su Majestad el Rey, del cual he sido durante veintinueve años leal servidor, y como tal continúo.

"Viva Italia!"

Durante los dos días siguientes el Duce fué informado de que se estaba inspeccionando la residencia por él designada a fin de estudiar si reunía las condiciones de seguridad necesarias. En la noche del día 27, un oficial entró en la sala, donde se había instalado una cama de campaña para el Duce, e hizo saber a éste que había llegado la orden de partir. Se le hizo subir a un coche con las copinillas bajadas, y partieron a toda velocidad.

### HACIA LA ISLA DE PONZA

Como Mussolini viera a través de un pequeño espacio que no cubría el cortinaje que la ruta elegida no era la que llevaba a Rocca delle Caminate, preguntó que a qué se debía aquel cambio. Se le respondió que la orden había sido cambiada. En Gaeta, el Duce fué embarcado en la corbeta "Persefone", que se dirigió a la isla de Ventenone. Allí descendieron unos oficiales, que a poco regresaron dando noticias de que había una guarnición alemana. Como es natural, la isla de Ventenone fué desechada inmediatamente, y se continuó viaje hacia la de Ponza, a la que se llegó en la tarde del 28 de julio.

Allí permaneció Mussolini hasta el 7 de agosto, en que fué embarcado en la corbeta "Pantera" y transportado a La Maddalena. En aquella base naval fué confiado al almirante Brivonesi, un jefe de la Armada despedido de su importante cargo por habersele considerado culpable de la pérdida de diez buques de guerra y transporte y varios centenares de hombres en un encuentro con cuatro cruceros ligeros ingleses. Su responsabilidad ante tales hechos le acarreó el ser destinado a aquella base, tras la pérdida del mando conferido en las operaciones. Una vez en la isla, fué albergado en una vieja casa y puesto bajo la vigilancia de más de un centenar de hombres. Durante su permanencia en la isla—hasta el día 28 de julio—Mussolini no tuvo otra satisfacción que el recibir un regalo de Hitler, consistente en una magnífica edición de las obras completas de Nietzsche, con una dedicatoria de puño y letra del Führer. Junto al obsequio iba una carta del mariscal Kesselring, que decía: "Duce: Por encargo del Führer os remito, con el beneplácito de su excelencia el general Badoglio, el regalo del Führer en el día de vuestro cumpleaños. El Führer se sentirá dichoso si esta gran obra de la literatura alemana os proporciona alguna alegría y si tenéis a bien considerarla como expresión del personal afecto que os profesa el Führer. Uno a todo ello mi saludo particular. — Feldmarschall Kesselring."

### EL GRAN SASSO

El Duce fué sacado de la isla en un avión de la Cruz Roja, que se dirigió a Vigna di Valle, en el lago de Bracciano. Allí fué conducido en una ambulancia hasta la estación de funicular del pequeño pueblo de Asergi, donde permaneció algunos días, hasta que se dispuso su partida para el hospital-refugio del Gran Sasso a 2.112 metros sobre el nivel del mar.

### LA CAPITULACION DE ITALIA

El mariscal Badoglio, procediendo de modo opuesto a las promesas que un día hiciera al país, concertó un armisticio con los aliados. Tanto él como el Rey huyeron rápidamente, y las tropas abandonaron los frentes, arro-



Mussolini, acompañado del capitán Otto Skorzeny, ocupa el avión "Cigüeña" que, tripulado por el as de la aviación germana, capitán Gerlach, le trasladó del Gran Sasso hasta el aeropuerto de Pratica di Mare.

jando las armas y tratando de cambiar sus ropas militares por las de campesinos y eludir así la detención por las fuerzas del Octavo Ejército británico y el Quinto Ejército norteamericano, que avanzaban rápidamente. Ante estos hechos, las fuerzas militares del III Reich, haciendo un verdadero alarde de rapidez y buena organización, ocuparon con extraordinaria celeridad todo el territorio italiano. A partir de aquel momento las fuerzas que custodiaban a Benito Mussolini fueron aumentadas considerablemente.

### LA LIBERACION

El Duce no albergó nunca la esperanza de que sus compatriotas le liberaran, pero la imagen del Führer no se apartó nunca de su memoria a lo largo de todo su cautiverio. Estaba seguro de que Adolfo Hitler le arrancaría de los brazos de sus carceleros. Aquella idea no le abandonaba, sobre todo desde que recibió una carta del mariscal Goering, en la que, como felicitación por su cumpleaños, el militar germano le decía: "Duce: Mi mujer y yo os enviamos en este día nuestros mejores votos. Si las circunstancias me han impedido ir a Roma, como me lo proponía, para ofrecer os un busto de Federico el Grande, esto hace que sean aún más cordiales mis sentimientos de plena solidaridad y fraternal amistad que os expreso en este día. vuestra obra como hombre de Estado permanecerá en la historia de nuestros dos pueblos, que caminan hacia un destino común. Deseo manifestaros que nuestros pensamientos os siguen constantemente. Quiero agradecer os la gentil hospitalidad que me ofrecísteis en otro tiempo, y me proclamo una vez más, con fe indestructible, vuestro.—Goering."

Los alemanes habían preparado un plan, que consistía—era la época de la estancia del Duce en la isla de La Maddalena—en desembarcar, provistos de uniformes ingleses, y reducir a la guarnición, dando libertad a Mussolini. El traslado del ex jefe del Gobierno italiano al Gran Sasso demoró por algún tiempo la intervención de las tropas del Führer.

El día 12 de septiembre, una atmósfera de inquietud reinaba entre el personal encargado de custodiar a Mussolini. Había algo en el ambiente que alteraba los nervios de los carceleros. Aproximadamente a las dos de la tarde un avión aterrizó en la explanada próxima al edificio, saliendo de él varios hombres, que empujaron unas ametralladoras. Poco después otros aparatos tomaban igualmente tierra en aquel lugar, y de ellos descendieron gran cantidad de hombres, que se dirigieron a toda carrera hacia el hotel, donde iban llegando continuamente.

Tras los primeros momentos de vacilación, los carabinieri y agentes de policía encargados de la custodia del Duce salieron al exterior, preparando sus armas. Un oficial penetró en la habitación, desde la que Mussolini estaba presenciando los aterrizajes, y, pistola en mano, le instó a abandonar la ventana y retirarse a un rincón de la habitación. El Duce hizo caso omiso de las palabras del oficial, y pudo ver cómo un grupo más numeroso de soldados se destacaba de entre los recién llegados y penetraba en el edi-



El Duce, escoltado por sus liberadores, sale del hotel del Gran Sasso, donde fué confinado por el Gobierno del mariscal Badoglio.



El hostel-refugio del Gran Sasso, a 2.112 metros de altura, donde fué recluido el fundador del fascismo por orden del Gobierno que le derrocó. Durante todo su cautiverio el Duce no abandonó nunca la esperanza de ser liberado por Hitler.



**Los libros... NO TIENEN LA CULPA**

de nuestra dificultad para dominar su contenido.

El obstáculo radica en nuestro fatigado cerebro, que reclama con angustia un tratamiento adecuado a su función y esfuerzo.

Atienda esta llamada vigorizándolo con

- ACIDO GLUTAMICO
- VITAMINA B1
- FOSFORO

Alimentos mentales específicos contenidos en

**FOSGLUTÉN**  
RECONSTITUYENTE CEREBRAL



# TRÁS LA PUERTA CERRADA

BY ELLERY QUEEN

Eva se detuvo impresionada por la expresión de turbada fisonomía de su padre, quien la vispera había confesado su amor de juventud por la mujer que su hermano había desposado.

El doctor Mac Clure suspiró. Luego besó a Eva en silencio.

En aquel instante, Ritter gritó desde abajo: —¡Señor Queen! El inspector le llama por teléfono.

Al regresar del cuarto de Karen Leith, la expresión de Ellery era sombría.

—¡Encontraron a Esther!— exclamó Eva.

—Todavía no, señorita Mac Clure. Mi padre la espera inmediatamente en el Departamento Central, lo mismo que al doctor Mac Clure.

—¡Bueno!— suspiró Eva.

—Mi padre no le ha nombrado a usted, doctor Scott. Si sus ocupaciones...

—Acompañaré a la señorita Mac Clure— interrumpió el doctor Scott, con tono seco.

Tomó a Eva del brazo y se la llevó hacia la escalera.

—¿Qué ocurre?— murmuró el sabio a Ellery.

—El inspector ha...?

—Mi padre no quiso decirme nada, doctor. Pero lo conozco y parecía triunfante. Preparémonos para lo peor.

El doctor inclinó la cabeza y luego siguió a los jóvenes en la escalera.

—¡En escena para el último acto!— dijo Terry, entre dientes—. También yo conozco a papá Queen. Las impresiones... Era fatal.

—Las huellas y algo más, Terry, lo juraría.

—¿También yo estoy citado?

—No.

Terry se encasquetó el sombrero gris perla.

—Esto me decide. Te acompaño.

### XVI

Eva y los cuatro hombres encontraron al inspector charlando animadamente con Morel, el abogado pequeño y ventruado.

—Pasen, por favor— dijo el inspector, levantándose—. Todos ustedes conocen al señor Morel. Por otra parte, poco importa. No es usted más que un servidor de la comunidad, verdad, Morel?

—¡Ah!—graznó el abogado por toda respuesta. Sudaba y evitaba encontrar los ojos del doctor Mac Clure. Los del inspector brillaban.

—No lo necesito, Terry—dijo con tono firme—. Váyase.

—Creo, por el contrario, que tiene usted una gran necesidad de mí—respondió Terry.

—¡Oh! Después de todo, puede usted quedarse. Usted también, doctor Scott, puesto que está aquí. Pero ha de advertirle que tal vez esta entrevista tenga el riesgo de serle desagradable.

—Riesgo de serme...—comenzó el doctor Scott, que palideció y desvió los ojos después de mirar a Eva a hurtadillas.

preparó su libreta de taquígrafía. El inspector se acomodó en su sillón y se frotó las manos.

—¿Por qué asesinó usted a Karen Leith, señorita Mac Clure?

—“¡Ya está!”—pensó Eva, con una calma sorprendente—. El gran momento ha llegado.”

La Policía había recogido e identificado las huellas. Ni el doctor Mac Clure, inmóvil como un bloque de granito; ni Terry Ring, que acababa de sepulturar lentamente sus manos en los bolsillos; ni el doctor Scott, que le había tomado la mano, pero unos segundos demasiado tarde; ni Ellery Queen,

—No.

—Si. Ignoro tus triunfos, pero desconfío de las decisiones precipitadas. Tómame tiempo. La señorita Mac Clure no se te escapará. Te ruego que lo tomes tiempo.

—Ya me lo he tomado.

—Piensa en el perjuicio que ocasionaría a la señorita Mac Clure un error por tu parte.

—El escándalo, los periódicos, las malas lenguas...—murmuró el doctor Scott.

—La señorita Mac Clure hubiese debido prever las consecuencias antes de apuñalar a Karen Leith. Además yo soy policía y no juez. Oebpense todos ustedes de sus asuntos. Esperen... Ellery, ¿conoce usted alguna prueba en favor de la inocencia de la señorita Mac Clure?

—Todavía no, pero entreveo una.

El inspector se encogió de hombros.

—Aguardo su respuesta, señorita Mac Clure.

—Yo... Disculpe. No escuchaba.

—¿Que no escuchaba usted?

—¡Déjela!—exclamó el doctor Mac Clure—. ¡Ea usted tan ciego como para no ver que la pobre criatura está a punto de desmayarse? ¡Eva!—se inclinó sobre ella, autoritario, furioso, recobrado el dominio de sí mismo—. ¡Animo! No te dejes intimidar, hija. ¡Eva! ¿Me oyes?

—Sí, sí—balbució Eva.

Trató de abrir los ojos, sin conseguirlo. Sus párpados parecían haberse pegado.

—¡Viejo chocho!—rugió Terry Ring, saltando de su silla—. ¿Con qué derecho maltrata a esta pobre chieca? Mirela. ¡No tendría valor ni para matar una mosea. ¡Cargar a una inocente con todos los pecados de Israel, porque sus servicios son, por encima de todo, incapaces de echarle mano al verdadero asesino! Por dos centavos...

—Basta, basta—interrumpió el inspector, con calma—. No se deje llevar por la ira, jovenito. Todos ustedes parecen olvidar una cosa: no lanzo a la ligera una acusación de asesinato. Poseo pruebas. En cuanto a usted, Terry, un buen consejo: será más prudente que abandone la causa de la señorita Mac Clure y comience a pensar un poco en usted mismo. En realidad, haría usted un “cómplice” muy respetable.

Terry se calmó. Se apostó detrás de la silla de Eva y no volvió a moverse. La inquieta mirada de Morel dirigiase constantemente hacia la puerta.

—Vamos, padre—dijo Ellery.

El inspector sacó de un cajón de su escritorio un objeto cuidadosamente envuelto en algodón.

—He aquí el arma del crimen—articuló—. Sobre la hoja, el vástago y la anilla lleva las impresiones digitales de Eva Mac Clure.

—¡Dios mío!—exclamó el doctor Scott, con ronco acento.

—Enjugada la sangre de la hoja, desdeñó usted mayores precauciones, ¿verdad, señorita Mac Clure?

El inspector blandió bajo sus narices la hoja de tijeras constelada de rutilante pedrería.

—La señorita puede explicar la presencia de sus huellas—intervino Terry—. Ella...

—Me dirijo a la señorita Mac Clure. El taquígrafo de la Policía consignará sus respuestas, señorita. No está usted obligada a contestar, y tengo el deber de advertirle que todo cuanto diga podrá ser empleado contra usted.



—Siéntese, señorita Mac Clure. Siéntese, señores...—

El inspector dió la señal.

—Ahora, Terry, ¿por qué supone que puedo tener necesidad de usted?

—Ayer me pareció usted muy deseoso de enterarse de lo que yo sabía. Eso es todo.

—¡Oh! ¿Está usted dispuesto a hablar? Esto es distinto—pulsó el botón de un timbre, y continuó:— Por fin lo reconozco, Terry. ¡Magnífico! En primer lugar...

—En primer lugar, no diré una palabra hasta que haya usted descubierto su juego—interrumpió Terry, secamente—. Toma y daca, inspector. ¿Debo quedarme?

—Si. Muñite—continuó el inspector, dirigiéndose a un agente que había entrado mientras tanto, escriba...—

El agente se sentó al extremo del escritorio y

al pie de la ventana, de espaldas a los reunidos; ni ellos ni nadie podían hacer nada.

—La existencia será más agradable en la cárcel—pensó todavía Eva, informada por el cine acerca del tratamiento dispensado a los presos—. Llevar áspera ropa interior, vestidos informes y fregar suelos como distracción.”

Se asombró de su lucidez y de poder permanecer tan impenetrable frente a la catástrofe y a las pesadas puertas de hierro que tan bruscamente le cerraban el porvenir. Las puertas amenazadoras, o, peor aún, la...

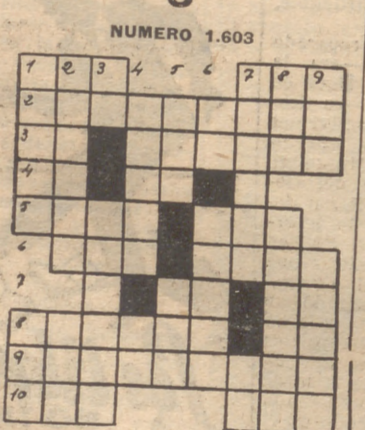
Eva cerró los ojos, rechazando con todas sus fuerzas la trágica visión. Pero la palabra se filtraba arteralmente en su espíritu, y sus piernas comenzaron a temblar, como si acabase de efectuar una carrera agotadora.

—Un momento, papá—dijo Ellery, que se mantenía cerca de la ventana.

(Continuara.)  
(Publicada con autorización de la Colección "El Bicho".)

## HUMOR • ENTRETENIMIENTO

### Crucigrama



HORIZONTALES.—1: Río de Aragón. Volcán de la Isla de Mindano. 2: Edificios techados a teja vana.—3: Al revés, forma del pronombre. Especie de barbo grande.—4: Negación. Al revés, Consonante del silabario sánscrito.—5: Ayuntamiento de la provincia de La Coruña. Personaje bíblico.—6: Guacamayo mexicano. Cuna de San Francisco.—7: Moneda romana de cobre. Deldad egipcia.—8: Instrumento de hierro con que se marca el pan. Cifra romana.—9: Cárceles.—10: Pueblo de la provincia de Lérida. Aire popular canario.

VERTICALES.—1: Región de la antigua Grecia. Río de la América Meridional.—2: Mata leguminosa de flores amarillas. Consonantes iguales.—3: Al revés, repetido: denota

1: Maza. Mazorca tierna de maíz.—4: Suceso imprevisto o fortuito. Existe.—5: Vocablo. Al revés, pecado.—6: Al revés, símbolo químico. Unid.—7: Almas. Dos.—8: Tranquilidad. Pájaros tírdidos.—9: Constelación. Al revés, Agarradas.

SOLUCIÓN AL CRUCIGRAMA NÚMERO 1.602

HORIZONTALES.—1: Mos. Acá.—2: Alegorías.—3: ri. Eludja.—4: IV. Me.—5: Nata. Ala.—6: Res. Rama.—7: Ra. IL.—8: Anudar. NI.—9: Carabelas.—10: Aso. Osh.

VERTICALES.—1: Marin. Acá.—2: Olivar. naS.—3: Se. Teluro.—4: Gemas. Da.—5: Olé. raB.—6: Ru. árarE.—7: áldufa. Lo.—8: Caf. Aminas.—9: Asa. alisa.



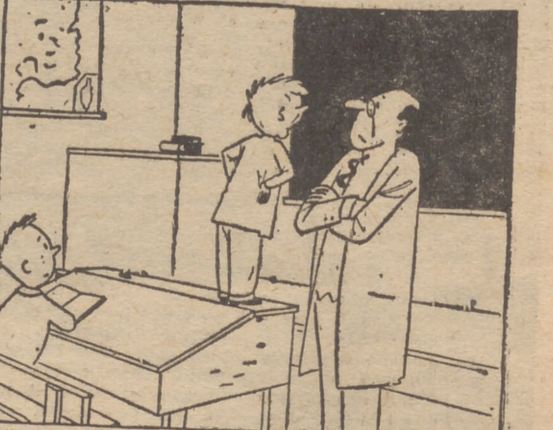
--¡Vamos a cuidarle!... Ya sé lo que es eso... No se apure... Yo también fui pequeño.



--¿Quién? ¿Usted? ¿Usted quiere hacer feliz a mi nietecito? ¿Quisiera saber de qué manera!



Espera.

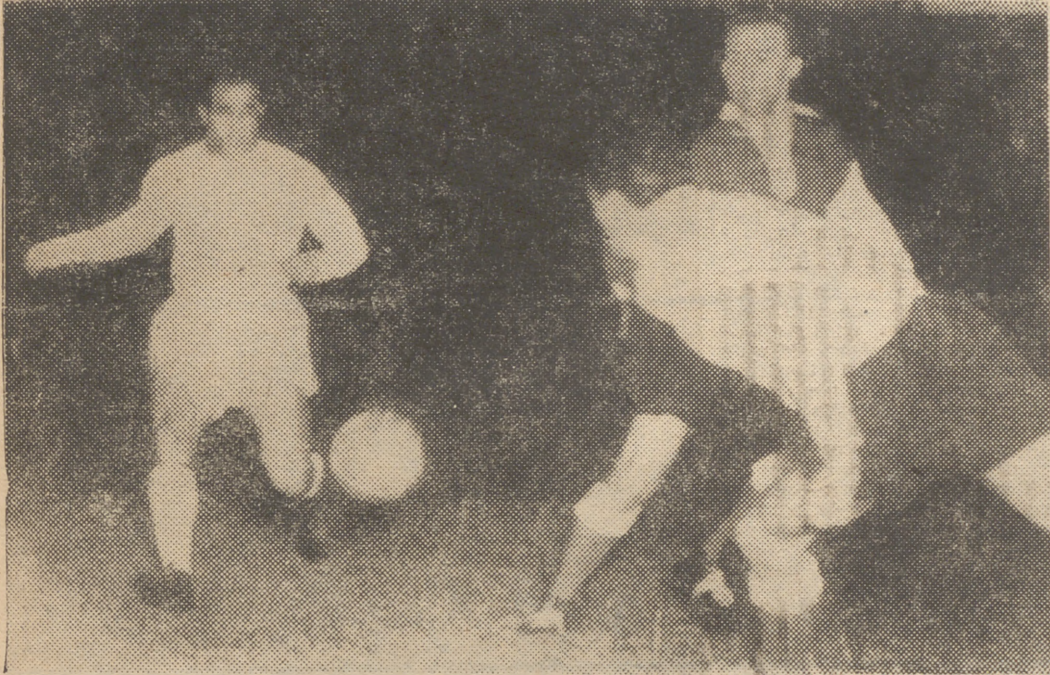


--Puesto que usted no sabe ponerse al nivel de los niños... yo me pongo en el suyo.

# El Madrid gana la primera Copa de Europa al vencer al Reims por 4-3 en un partido memorable

## EL EQUIPO FRANCÉS CONSIGUIÓ UNA VENTAJA DE DOS GOLES EN LOS PRIMEROS DIEZ MINUTOS, NEUTRALIZADOS POR EL MADRID EN EL MISMO PRIMER TIEMPO

### El árbitro Mr. Ellis perjudicó al equipo blanco al conceder un gol, en offside, al equipo francés y anular un gol legítimo de Joseito



Joseito en una de sus múltiples intervenciones en las que llevó el peligro a la meta francesa. (Telefoto Cifra.)

**P**ARIS, 14. (Por teléfono. Especial para PUEBLO de nuestro enviado, GILERA.) — La final de la primera Copa de Europa en el Parque de los Príncipes de París, jugada por el Stade de Reims y el Real Madrid, con veinte minutos de luz solar y setenta de luz artificial, ha constituido uno de los partidos más bellos que pueden presenciarse, a la misma altura técnica y al mismo grado de emoción, por lo incierto del resultado, que la semifinal de la Copa Latina en 1955 entre el Reims y el Milán, que asombrara al público de París, pero con mucho mayor interés, naturalmente, para los españoles por corresponder esta final y esta victoria al Madrid. Todo el que sepa interpretar un partido de fútbol puede calcular lo que transmite en emoción una marcha de tanteo como la que tuvo esta final: 1-0, a favor del Reims, 2-0; 2-1; 2-2, 3-2; 3-3 y 3-4 a favor del Madrid.

Marcó primero el Reims, a los seis minutos, en un córner, tirado por Kopa, que remató de cabeza Leblond, colocando la pelota junto a un poste, recogiendo el guardameta Alonso el balón, cuando, a juicio del árbitro, Mr. Ellis, había rebasado la pelota la línea de gol, jugada difícil de precisar vista desde la tribuna y dudosa. Cuatro minutos después, Bliard daba un pase adelantado a Templín, situado éste en situación de "off-side", y para evitar el tiro fusilado del extremo Lemois, salió Alonso de su puerta, se tiró a los pies de Templín y le quitó el balón, pero se le escapó la pelota estando en el suelo, y Templín recogió y marcó el segundo gol a placer. Los goles del Stade no habían sido brillantes y podían discutirse en cuanto a su legitimidad, porque el primero fue muy poco gol, el que llegó a serlo, y el segundo fue precedido de un claro "off-side". In comprensiblemente no señalado por el juez de línea, en ayuda necesaria al árbitro, que estaba situado muy detrás, porque acababa de avanzar el Madrid, y no pudo Mr. Ellis volver a la otra área, a la velocidad de contraataque del Reims, pues éste lo hizo en pase largo de Bliard. Pero si cabe discusión sobre los goles, era indiscutible entonces la calidad y velocidad de juego del campeón de Francia de 1955, que hacía incomprensible su retrasada clasificación en la Liga de 1956 y su eliminación en la Copa de Francia, porque la facilidad y rapidez en el juego combinativo del conjunto constituía un espectáculo bellissimo, en el que si Kopa era la figura principal, los demás se mostraban tan hábiles como él, sobre todo Leblond, Bliard y Templín.

Era la calidad de juego del

Stade lo que hacía admisible el resultado, no la materialidad de esos dos goles, dudoso el primero e ilegítimo el segundo. El Madrid sostuvo en retaguardia, como pudo, ese momento de intensa presión, de lluvia de avances en serie movidos por un Reims de espléndida factura, capaz de jugar a uno de los ritmos más vivos que darse pueden.

Encajó el Madrid con serenidad esos dos goles, que hubieran desesperado a cualquier equipo, y esa confianza en sí mismo fue el primer punto de apoyo del gran juego que pasaría a hacer desde ese instante mismo, en que pareció que se le iba la final. Y pulsó su capacidad agresiva en una réplica al Reims, llevada por Muñoz y Di Stefano, con pase final de aquel a éste, y remate del "fenómeno" a la red. El 2-1 a los catorce minutos le dio al Madrid la medida de su gran posibilidad de empatar, y se creció. Pero aún tuvo que soportar seis minutos más de la acción rapidísima del Reims, que dominó justamente hasta que empezó a hacerse de noche y hubo necesidad de encender los focos. Puede decirse, pues, que el Reims fue mejor que el Madrid mientras terminaba el día, y el Madrid fue mejor que el Reims desde que la noche tendió su negro manto y hubo que jugar con luz eléctrica y balón blanco.

En realidad, esta divisoria fue puramente ocasional, pues la razón técnica del cambio de mando en el terreno de juego estuvo en la seguridad de maniobra llevada por el Madrid, con la táctica, ya desarrollada en Milán, merced a la posición retrasada de Di Stefano, en función de medio centro, pero más lanzado al ataque que en el partido con el Milán, porque en esta final de París había que lanzarse a la ofensiva para ganar el encuentro, máxime cuando el Reims se había adelantado en el marcador.

Di Stefano fue capaz de jugar en dos puestos: medio centro y delantero centro; como delantero centro había marcado el primer gol, como medio centro era un obstáculo para el Reims y el ordenador, con Muñoz, de todo el juego de posiciones y desarrollo, según el principio de posesión de balón. Fue la solidez de juego del Madrid, su promedio, lo que poco a poco rebajó al Reims en facilidad constructiva, y aquí el timón pasó a poder del equipo blanco en la noche del Parque de los Príncipes, que no era, aunque fuera vestido de blanco, un equipo fantasma, sino un equipo fantástico, que empezó sobrio y acabó en fantasía.

El Madrid buscó el empate con gran sentido psicológico, pero que representa levantar un dos-cero, y encontró Rial el gol, en

un córner lanzado por Joseito, a los veintinueve minutos.

La final cambio de signo sin que la llegada del periodo de descanso con un 2-2 en el marcador dejara en suspenso las hostilidades. El Madrid había hecho lo difícil, que era subir la cuesta arriba del partido. Ya en el llano, no podía temerle al Reims del segundo tiempo, pues era seguro que no podía ser tan veloz como al principio. El Madrid había vencido pronto al Reims en esta final si Mr. Ellis no hubiera cometido el segundo error perjudicial para el Madrid, que fue anular un gol legítimo de Joseito a centro de Rial, cuando iban trece minutos del segundo tiempo, con la agravante de que tres minutos después Kopa desviaba de cabeza, muy hábilmente, un golpe franco lanzado por Leblond y marcaba el tercer gol para el Reims, que le ponía por delante en el marcador, y por ello, en ruta hacia la victoria definitiva.

El golpe era como un mazazo en la nuca del Madrid, pero se sintió tan jugador de fútbol el equipo blanco, que tampoco se desesperanzó y continuó con el mando, seguro en sí mismo y

confiado en volver a empatar, lo que logró en el minuto veintinueve, en jugada que empezó en la zona de retaguardia, en una entrada de Marquitos con avance de éste y apoyo e intervención de Di Stefano, que lanzó la pelota adelantada al audazmente entrometido defensor entrado del Madrid, que en posición de delantero centro y junto a Marsal, recogió el pase y remató el tercer gol, que era el nuevo empate.

El que el defensor hiciera tal progresión posicional, indica cómo jugaba el Madrid en ese momento, individual y tácticamente, con tanta disciplina como libertad e iniciativa de cada uno, siempre relevado en su misión. Y este nuevo empate no lo resistió el Reims, que cayó, agotado, hasta ser desde ese momento víctima del Madrid en las operaciones sobre el terreno.

Jugaba y mandaba el Madrid con dominio territorial, y en una acción cada vez más peligrosa. A los treinta y cuatro minutos, Gento hacía por su ala izquierda una gran jugada, con internamiento hasta la línea de córner, y próximo ya a la meta, centró, para que rematara con serenidad Rial y marcara el cuarto y último gol, que sería la puntilla para el Reims. Sin ánimo ya para enmendar el camino de derrota trazado en realidad desde que se produjo el primer empate, aunque los azares del juego transformaran el resultado por la careta del tercer gol del Reims, que ocultaba, en verdad, su careta de equipo agotado.

El Madrid hizo un partido de perfecta administración de facultades, porque jugó siempre al ritmo marcado por sus elementos principales de acción combinatoria que son Di Stefano y Muñoz, continuando en análoga tracción por los dos interiores, Rial y Marsal, que también son jugadores que van a su tranco, con dominio de pelota, siendo, en cambio, hombres libres de elegir el tiempo de carrera los extremos Joseito y Gento.

El Reims, en cambio, fue irregular, porque jugó veinte minutos al "sprint" y luego no pudo resistir su propio tren, porque cuando el Madrid cogía la pelota hacia falta emplear muchas facultades para evitar lo inevitable, desgaste en intentos destructivos, que se produjeron en imposibilidad de efectuar los avances rápidos y bien prendidos de la primera etapa.

Quizá la sorpresa de este

Reims en la obra destructiva fuera el eclipse total del que tantas veces fuera su mejor jugador defensivo: el internacional Jonquet. No quiere decir esto que el Reims desapareciera. Fue enemigo siempre e inquietó al Madrid hasta el último segundo, pero ya en vencido; pues sobre el campo había quedado clara la explicación maestra del Madrid, que ha jugado uno de los mejores partidos de su historia y ha obtenido el mayor éxito de su más de medio siglo de vida, porque ha sido una victoria apoyada en todas las virtudes que el fútbol pide deportivamente: conducta noble, facultad física, técnica depurada, táctica oportuna, conjunción armónica y moral firme para resistir el contra-tiempo.

Todo eso empleó el Madrid en una admirable y admirada actitud de equipo grande, majestuoso, capaz de jugar y ganar un partido de abajo arriba, como esos grandes hombres que exhiben una vida de trabajo en una empresa en la que empezaron en un oficio duro y llegaron al puesto máximo de director.

El Madrid ha producido en París una impresión muy superior a la de hace un año en su triunfo, también claro, en la Copa Latina, a la distancia que existe entre lo latino y lo continental, que a su vez agiganta la victoria conseguida por el Madrid sobre un Reims al que se puede poner como modelo de subcampeón, porque tuvo las mismas calidades humanas y futbolísticas que el vencedor y supo perder correctísimamente, lo que es mérito que honra a un equipo, un Club y un fútbol francés por sus destacados valores, que le han situado entre los mejores de Europa, con justo

reconocimiento también a la conducta deportiva de un público excelente juzgador de faltas y calidades, que expresa el nivel deportivo del espectador francés.

A Mr. Ellis, árbitro del encuentro, le hemos señalado los errores, muy influyentes, y dos perjudiciales para el Madrid; pero errores dentro de una capacidad técnica que será ingenuo descubrir ahora, porque ya es sabido que el juez británico es uno de los mejores árbitros del mundo, y salvo ese par de cosas, arbitró muy bien todas las demás.

En suma: una gran jornada de fútbol, iluminada por luces exteriores e interiores en la tranquilidad y plácida noche de este París, siempre tan turístico, donde por segunda vez el Madrid ha sido lo mejor de esa noche conocida por el nombre de "París la nuit".

GILERA

### Camino de Bilbao con llegada a Madrid

Mañana, viernes, a las diez y diez de la mañana, saldrán desde el aeropuerto de Orly con dirección a la capital de España los directivos, jugadores y acompañantes del Real Madrid.

Una vez en Madrid, y en el mismo aeródromo de Barajas, los componentes del equipo emprenderán, a bordo de otro avión, el viaje a Bilbao. En esta población se disputará el próximo domingo, el encuentro de vuelta de semifinales de la Copa de Su Excelencia.

**PARIS, 13. (Añil.)**—La clasificación definitiva de la primera Copa de Europa es la siguiente:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1.—Real Madrid .....	7	5	0	2	20	10	10
2.—Reims .....	7	4	2	0	18	12	10
3.—Hibernian .....	6	3	1	2	9	5	7
4.—Milán .....	6	3	1	2	19	13	7
5.—Voros Lobogo .....	4	2	1	1	16	12	5
6.—Partizan .....	4	2	1	1	11	9	5
7.—Djurgarden .....	4	1	1	2	5	5	3
8.—Rapid de Viena .....	4	1	1	2	9	10	3
9.—Saarbrücken .....	2	1	0	1	5	7	2
10.—Eindhoven .....	2	1	0	1	2	6	2
11.—Sporting .....	2	0	1	1	5	8	1
12.—Aarhus .....	2	0	1	1	2	4	1
13.—Gwardia .....	2	0	1	1	1	4	1
14.—Rot Weiss .....	2	0	1	1	1	5	1
15.—Anderlecht .....	2	0	0	2	4	10	0
16.—Servette .....	2	0	0	2	0	7	0

Marquitos en su avance arrollador, pleno de "furia" española, había logrado empatar por segunda vez cuando el partido parecía decidido con el tercer gol del Reims. La nueva igualdad abría nuevas esperanzas al triunfo, que llegó diez minutos antes del final, en una internada de "Pegaso" Gento hacia el córner, con un pase a Rial que éste envió serenamente a la red, consiguiendo el gol de la victoria, momento que recoge la telefoto de Cifra Gráfica.

Telefoto Cifra

APOTEOSIS DE DIEZ MIL ESPAÑOLES EN PARIS

AL FINAL DEL PARTIDO, Di Stéfano llora como un niño

"Al ver que empataba el Madrid, me dije: ¡Somos campeones! (Samitier)

"DOY MI PALABRA: EL BALON NO LLEGO A ENTRAR EN EL PRIMER GOL DEL REIMS" (ALONSO)

"MI FELICITACION AL MEJOR EQUIPO EUROPEO" (KOPA)

PARIS, 14. (Por teléfono, por JUNIORS.)—Aunque quisiéramos, sería inútil el empeño. Hay estados de ánimos que para comprenderlos hay que vivirlos.

DI STEFANO, FIGURA SOBRESALIENTE

Otra vez fué Di Stéfano la estupenda y gran figura del Madrid. Trabajó con espíritu y coraje desde el principio al final.

ropa. Su coraje y moral de esta tarde no tienen igual en la historia del fútbol. Mi más cordial felicitación al mejor equipo europeo, título que le ha correspondido porque ha demostrado ser el primero entre todos los mejores.

M. PIBAROT, ENTRENADOR DEL EQUIPO NACIONAL FRANCES

—Un magnífico equipo el Madrid, que ha vencido al Reims mejor de todos los tiempos, ya que el Reims nunca había jugado en París como lo había hecho hoy.

M. BATEUX: "UN PARTIDO DE VALOR TECNICO EXCEPCIONAL"

M. Bateux nos dice: —El partido ha tenido un valor técnico excepcional, como pocas veces he visto. En cuanto al triunfo del Madrid, muy justo. Nosotros no supimos defender la ventaja que dos veces conseguimos.

JUNIORS

OTRAS OPINIONES

Villalonga: "Tenía confianza en que el Real Madrid podría enfrentarse a cualquier situación, y no perdí las esperanzas aun después de los dos primeros tantos franceses. Ha ganado el mejor equipo, por pequeña diferencia, debido a su técnica superior; pero el Reims es un equipo excelente."

Muñoz: "Estoy contento del partido jugado, y ha sido muy difícil poder ganar. Lo jugamos a base de nervios."

Rial: "El mejor triunfo del Madrid: remontar el marcador. Estoy contentísimo."

Zárraga: "Ha sido más difícil que el de la Copa Latina. Como se puede apreciar, España sigue triunfando en el extranjero, y el Madrid es el Club de los grandes triunfos."

El embajador español en Francia, conde de Casa Rojas: "Ha sido una de mis mejores veladas en mucho tiempo."

Germain, presidente del Stade de Reims: "Ha vencido el mejor." Y añadió: "Aun cuando podemos considerar que hemos estado desafortunados. Me descubro ante un equipo como el Real Madrid, que consiguió llevar a cabo tan excelente recuperación, que jugó a una velocidad terrificante y tuvo una defensa fuerte y segura."

(De Afili.)

KOPA: "QUISIERA QUE EL TITULO FUERA PARA EL REIMS"

—Como jugador del Reims—dice Kopa—, siento que hayamos perdido. Mi deseo hubiera sido que el título hubiera quedado para nosotros. Pero ya que esto es irremisible, confieso que el Madrid es el auténtico campeón de Eu-

MADRID ERA AYER UN ALTAVOZ...



En Madrid hemos "visto" el partido. A nuestra manera, pero también resulta interesante. Lástima que las voces de aliento de los madrileños no se escuchaban en el Parque de los Príncipes, porque si no... Claro que tampoco lo hicieron mal esos millares de españoles que vieron allí el encuentro...

Madrid era como un inmenso altavoz. Nosotros, que pretendimos hacer el reportaje del partido visto desde aquí, tuvimos que recorrer diversos sectores. Y, palabra, no perdimos ni un solo detalle del partido. Porque desde el quiosco de la Ciudad Lineal, con más claridad que nunca, hasta la misma plaza de Cascorro—nuestras fotografías pertenecen a ella—, nos siguieron las voces de Matías Prats y Enrique Mariñas. "Rial avanza..." —Me ha dicho usted solo, ¿verdad?

Y claro, el del bar—que es madridista acérrimo—le ponía a usted un café solo en vez del doble de cerveza. ¡Inevitable! Pero ayer, más que el Madrid, jugaba un equipo español y por eso nadie protestó de estas obligadas deficiencias en los servicios.

Ningún taxista dejó de escuchar el partido. Si usted quería tomar uno de estos vehículos... se encontraba con la voz familiar del gran Mariñas. Hasta la señora Petra dejó su seral y nos dijo: "Hoy sólo quiero saber el resultado del partido. ¡Menudo susto me dieron cuando iban perdiendo por dos a cero! Cuando empató Marquitos, me lo comía a... voces."

Los madridistas se hicieron dueños de la calle y "proclamaron" noche de fiesta. Sobre todo los de Cascorro, que son los que aparecen en nuestra información gráfica con pancartas alusivas.



"EL REIMS HA SIDO DERROTADO CON JUSTICIA"

(“L'Equipe”)

"El Madrid se batió dando la cara valerosamente" (Le Figaro)

PARIS, 14. (Crónica de Robert Ahier, del Servicio Especial de Afili.) La Prensa matutina de París informa tristemente sobre la derrota del Stade de Reims a manos del Real Madrid (mejor dicho, con los pies), estando de acuerdo unánimemente, sin embargo, en que el retoznón Club español mereció la victoria.

Excepto un periódico, todos insertaron en la primera página la crónica del encuentro, con profusión de fotografías.

Algunos comentarios sobre el encuentro se han dado así: "L'Equipe":

"Es inútil agregar que Di Stéfano fué el protagonista del encuentro. Verdaderamente, se le puede incluir entre los mejores jugadores del mundo. Verdad es que Kopa, lesionado en el tobillo, arrastró un poco la pierna, pero la comparación entre los dos delanteros centrales siempre es favorable al jugador madridista. La labor enorme que efectuó es, ciertamente, incomparable. Consiguió en todo momento figurar en la línea de ataque, auxiliando con frecuencia a sus medios, y a veces, incluso a los defensas, y se llegó a verle colocado junto al guardameta, despejando fuertemente los balones. No se ha visto en Francia, desde hace bastante

tiempo, un jugador con una clase parecida. Aparte de Di Stéfano, hay que mencionar a los dos extremos por su rapidez, su toque de balón y su juego siempre tendiente a la eficacia. El argentino Rial se destacó por su modo de llevar el balón y su eficacia en el remate.

Marsal desempeñó un papel más modesto, sin ser, no obstante, indigno de sus compañeros. Zárraga se consagró a la vigilancia de Kopa, y como el año pasado, logró plenamente su propósito.

El capitán del equipo, Muñoz, se distinguió por sus contrataques.

La defensa se vió preocupada a menudo por la movilidad de los delanteros del Reims, y más de una vez Marquitos tuvo que recurrir a incorrecciones, siempre sancionadas por el árbitro, mister Ellis. El guardameta Alonso, que tuvo un comienzo fácil, se mostró en su mejor forma en el segundo tiempo, cuando el Reims hizo los mayores esfuerzos para conseguir el tanto del empate.

El Reims ha sido derrotado con justicia."

Comenta "Le Figaro": "La mayoría de los jugadores del Real Madrid se batieron dando la cara valerosamente, sin miedo de lesionarse."

Muchos de los que fueron a París irán a Bilbao

PARIS, 14. (Por teléfono, de Juniors.)

La alegría desbordante de los seguidores del Madrid, que ha llegado en el día de hoy a la cifra fantástica de unos 10.000, tendrá su fruto el próximo domingo en Bilbao, donde la mitad de ellos piensan acudir a dar ánimos a su equipo, que tan brillantemente ha jugado hoy frente al Reims, consiguiendo el título europeo.



El conde de Casa Rojas, embajador de España en Francia, y don Santiago Bernabéu, que en la fotografía aparecen juntos antes del encuentro, han sabido alentar a los jugadores madridistas para que defendieran de modo ejemplar el pabellón deportivo español que, una vez más, han puesto tan alto.

"HE SENTIDO MUCHO QUE HAYAN FALTADO LOS QUE NO COMPRENDEN AL REAL MADRID"

Félix Fernández, el directivo madridista, felicitaba a unos y otros. De pronto nos ve y nos dice:

—Oye, permíteme una opinión: Di que he sentido mucho que a este encuentro hayan faltado determinados señores que no comprenden al Real Madrid. Lo siento de corazón. Hoy me habría producido una gran alegría verlos aquí, porque esta tarde y este título logrado fué cosechado con entusiasmo y coraje, tanto por los jugadores españoles como por los jugadores argentinos...

PARIS, 13.—La primera Copa de Europa ha tenido el siguiente desarrollo:

Table with columns for Octavos, Cuartos, Semifinal, and Final. Lists teams and their scores in each round.

CAMPEON REAL MADRID









El vicario de hoy

### UN ABOGADO EJEMPLAR

Traje de trotamundos, cuatro años de pesquisas y cliente salvada

MILAN.—Después de haber llevado durante cuatro años la ropa de un vagabundo, haciendo su vida y frecuentando todos los lugares y ambientes del hampa milanesa, el abogado Giorgio Gallardi acaba de entregar a la Policía la prueba de que su cliente Aurelia Aresi, condenada en 1952 a veinte años de prisión por asesinato, era inocente. La larga y paciente investigación del defensor ha permitido llevar a cabo la detención del verdadero culpable. (Mapa.)

## TRIBUNALES de Madrid

### Reclamación civil contra Madrid-Films

#### PLEITO SOBRE DAÑOS CAUSADOS POR UN INCENDIO

Recientemente se ha visto ante la Sala Primera de la Audiencia Territorial de Madrid una apelación interpuesta por uno de los damnificados contra la sentencia dictada por el Juzgado, en una reclamación civil formulada contra "Madrid Films", entidad propietaria de unos laboratorios cinematográficos, donde el 4 de agosto de 1950 se produjo una explosión, seguida de incendio, que ocasionó muertos, heridos y daños en una finca colindante dedicada a viviendas.

Previo declaración de haber existido culpa o negligencia por parte de la Empresa en los hechos que originaron aquellos daños, la parte apelante de la finca damnificada, dirigida por el competente letrado don José Luis García Rubio, sostuvo en la vista pública que en el caso de autos concurrían los tres requisitos que exige la jurisprudencia para que pueda ser exigible la responsabilidad que de ello se deriva.

Resultaba evidente la existencia del daño por su notoriedad, sobre todo a través del sumario instruido, aunque después fuera sobrestado.

El segundo requisito se refería a si hubo o no imprudencia o negligencia por parte de la entidad demandada. El letrado de la parte apelante analizó anteriores resoluciones del Tribunal Supremo, destacando la realidad del hecho y señalando como una acción u omisión puede merecer que sea calificada como imprudente o negligente.

Basándose en la propia confesión de la Empresa demandada y en ciertos extremos de la sentencia, afirmó que la película almacenada en los laboratorios no era objeto de revisión alguna ni venía impresa por precepto legal. Alegó que la prueba pericial demostró que la película es un producto inflamable y explosivo que puede arder espontáneamente cuando se encuentra en estado avanzado de descomposición. Si el calor excesivo y la sequedad del ambiente pueden acelerar la combustión, asimismo es cierto que esas mismas circunstancias no la producen por sí solas, sino que requieren que la cinta a base de nitrocelulosa se encuentre en dicho estado de descomposición para que se ori-

gine su incendio. De ello se deduce que su simple tenencia constituye un riesgo de tal naturaleza, que se aconseja su destrucción en zonas inhabitadas. Y la vigilancia de las películas almacenadas, aunque ningún precepto legal lo imponga.

El señor García Rubio citó, en apoyo de su tesis, una sentencia del Supremo por la que se declaró que una fábrica de cementos estaba obligada a indemnizar al propietario de unos terrenos agrícolas próximos por los daños causados en los mismos debido al polvo que la fábrica despedía en su normal funcionamiento legal y reglamentariamente autorizado.

Examina después la doctrina sobre la culpa contractual y combate la teoría de estimar solamente como ilícito el acto u omisión contrario a una disposición legal. La responsabilidad civil exige una vigorosa prueba de la diligencia desplegada en cada caso concreto, sin que baste el mero cumplimiento de preceptos reglamentarios que tiendan a prevenir los siniestros. Razones de convivencia social imponen la obligación de reparar los daños causados.

Termina su informe demostrando la relación de causa a efecto para fijar la responsabilidad de la aludida empresa cinematográfica, y finalizó pidiendo que se revocase la resolución objeto del recurso con la consiguiente declaración de obligar a indemnizar al apelante por los daños que fueron causados en el patrimonio de la parte apelada como consecuencia de la explosión e incendio producido en los laboratorios de la entidad.

El abogado de la empresa, don Gerardo Abad-Conde, mantuvo con brillantez la irresponsabilidad de su parte representada y solicitó la confirmación de la sentencia.

Según nos comunican, el valor de lo reclamado por los daños originados en la finca colindante puede cifrarse en unas 350.000 pesetas.

# SUCESOS

## Anciana atropellada y muerta por un camión en la calle de Conde de Peñalver

### FUE ALCANZADA POR UNA DE LAS RUEDAS TRASERAS CUANDO EL VEHICULO TOMABA UNA CURVA

A las doce menos cinco de la mañana de hoy, cuando una anciana, vestida de negro que portaba una botella de gaseosa en una mano y un capacho en la otra, cruzaba la calle del Conde de Peñalver desde la acera de los pares a la de los impares fue alcanzada por la rueda trasera izquierda de un camión de gran tonelaje que viraba en ese momento para circular por la calle de Hermosilla arriba.

Según la versión de algunos testigos presenciales, parece ser que la infortunada señora no advirtió la presencia del vehículo, y al reparar en su irremediable proximidad, se hallaba ya muy cerca de la rueda que le produjo la muerte.

La víctima titubeó un poco y resbaló, yendo a dar con las manos en el suelo, e inexplicablemente quedó conmocionada décimas de segundos antes de ser atropellada.

El conductor, Antonio Romeral Pérez, con domicilio en Padilla, núm. 55, y su ayudante, Angel Gómez, no pudieron hacer nada por evitar el accidente, ya que por la gran envergadura del camión la cabina había sobrepasado ya unos cuantos metros el lugar donde cayó la anciana.

El camión, matrícula O CZ-0175, perteneciente a una empresa norteamericana de hierros laminados, quedó aparcado en la calle de Hermosilla, mientras sus ocupantes pasaron a la Comisaría del distrito.

El Juzgado de guardia dispuso el traslado del cadáver al Instituto Anatómico Forense.

Posteriormente ha sido identificada. Se trataba de doña Flora López, con domicilio en Alcalá, número 167, en donde tenía algunos huéspedes, ya que se quedó viuda hace unos tres meses.

## Siete muertos y un centenar de heridos al descarrilar el expreso de Luxemburgo, en Fismes

### LA LOCOMOTORA Y DIEZ VAGONES QUEDARON FUERA DE LA VIA

FISMES (Francia), 14. (Urgente).—El tren expreso Luxemburgo-París ha descarrilado cerca de Fismes. Las primeras noticias dan cuenta de que siete personas han resultado muertas. Trenta personas resultaron heridas. (Efe.)

FISMES (Francia), 14.—Las primeras noticias dan cuenta de que otras cien personas sufren ligeras heridas. No se conoce la causa exacta del descarrilamiento, que se produjo a las 9.51. La locomotora y diez vagones, se salieron de la vía. Tres vagones volcaron.

El tren había salido de París a las 8.20 y debía llegar a Luxemburgo a las 16.20. Fismes, lugar del accidente, se encuentra a 20 kilómetros al noroeste de Reims.

Los funcionarios de ferrocarriles han iniciado inmediatamente una investigación para determinar las causas del descarrilamiento. Las víctimas han sido llevadas al Hospital de Fismes y al de Reims. (Efe.)

SE EQUIVOCA DE PUERTA Y CAE AL ABISMO

WINSTON SALEN (Carolina del Norte), 14.—Un pasajero que viajaba con su esposa en un avión se levantó de su asiento para llevar agua a aquella, pero se equivocó de puerta y en vez de abrir la del lavabo abrió la puerta exterior del aparato, cayendo al espacio desde una altura de 3.000 metros. Su esposa declaró que habían contratado matrimonio ayer mismo. El cadáver fue descubierto por el sacristán de una iglesia rural, quien, según declaró a las autoridades, oyó un silbido extraño, miró y vio cómo se estrellaba el cuerpo contra el suelo. (Efe.)

ACUSADO DEL ASESINATO DEL CONSUL DE ESPAÑA EN MANILA

MANILA, 13.—Ha comparecido ante el tribunal presidido por el juez don Francisco José al canciller del Consulado de España, Juan Martínez Godínez, acusado de asesinato del cónsul accidental se ñ or Millaruelo, con premeditación y alevosía, y que se halla en libertad bajo fianza de 20.000 pesos.

## MATO A SU HERMANA CON UN ENORME CUCHILLO

### EL FISCAL SOLICITA PENA DE MUERTE

BARCELONA, 14.—Pena de muerte pide el fiscal para Pascual Ferrer Cuctia, acusado de la muerte de su hermana Teresa, en Badalona, el día 18 de agosto del pasado año.

La vista de la causa se celebró ante el Tribunal de la Sección tercera de la Audiencia.

Según las diligencias del sumario, el procesado había sostenido frecuentes altercados con su hermana, en cuyo domicilio habitaba como requilujado desde hacía cinco años, y al ser desahuciado por ella, cuando se realizaba la diligencia del lanzamiento, con un cuchillo de grandes dimensiones dio muerte a Teresa. Después se presentó ante las autoridades.

En el acto del juicio, Pascual manifestó que su hermana era de carácter violento y que en muchas ocasiones sostuvieron reyertas que motivaron la celebración de juicios de faltas. Añadió que, sin duda, para sacar más dinero de las habitaciones que él ocupaba con su mujer y sus hijos se hizo el lanzamiento, y en este día, al ver que se quedaban sin hogar sus hijos y su mujer, obcecado, le clavó un cuchillo que había en la cocina, al ser insultado por su hermana. Algunos testigos, entre ellos un matrimonio que estaba de inquilino en la casa donde ocurrió el he-

cho, coincidieron también en las declaraciones en que la interfecta tenía un genio muy fuerte y que las discusiones entre los hermanos eran frecuentes. Hasta tal punto era viva de genio Teresa, que llegó a pegar al matrimonio y al padre de ellos para conseguir que abandonaran el piso, lo que tuvieron que hacer para evitar mayores disgustos.

La defensa calificó el hecho de homicidio con atenuantes de arrebatado, obcecación y haberse presentado espontáneamente a las autoridades y pidió se impusiera a Pascual la pena de doce años, cuatro meses y un día. El juicio quedó pendiente de sentencia. (Cifra.)

### RADIOS

Directamente del fabricante al cliente

#### 24 PLAZOS

sin entrada ni fiador

#### HEFIOS RADIO

San Bernardo, 42, entreresuelo  
Teléfono 314651  
**SE VENDE A PROVINCIAS SOLICITEN CATALOGOS**

**Beba y cobre pida el tapón y... buena suerte**

**Beba Coca-Cola MARCA REGISTRADA**

**PUEBLÓ \* DIARIO DE LA NOCHE**  
Redacción y Administración:  
Nervázquez 70 - Teléfono 256132

¡QUE BIEN FUNCIONA ESTA RADIO!

PUES ESTA TOTALMENTE MONTADA POR MI.

¿Y COMO ES POSIBLE SI NO SABIAS ABSOLUTAMENTE NADA DE RADIO NI ELECTRICIDAD?

ESTUDIANDO EN ESCUELA RADIO MAYMO QUE ENVIA TODO EL MATERIAL PARA MAS DE 100 MONTAJES HASTA LOGRAR SER UN TECNICO EN RADIO.

¡¡ ESTO ME INTERESA !!

PUES LLENA ESTE CUPON Y ENVIALO HOY MISMO EN UN SOBRE ABIERTO Y FRANQUEADO SOLO CON 15 cts.

**Sr. DIRECTOR DE ESCUELA RADIO MAYMO**

RUEGO ME ENVIÉ GRATIS Y SIN COMPROMISO SU LIBRO "AL EXITO POR LA PRACTICA"

NOMBRE .....

CALLE .....

POBLACION .....

MADRID: PUERTA DEL SOL 2 · BARCELONA: PELAYO 3 · VALENCIA: SANGRE 9

CENTRO AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL CON LOS NUMS. 62-63-64 Y CLASIFICADO EN EL GRUPO 11